**Medical Marijuana Shops Ready to Open**

By Caitlin Harrington

Although medical marijuana will probably not be available in Arizona until summer 2011, the wait has not deterred prospective medical marijuana dispensary owners from preparing to set up shop. They are doing this in hopes that they will be one of the 124 stores allowed to sell the drug in Arizona.

Allan Sobol is one of thousands who has already applied for a license to dispense medical marijuan-ja. Unlike some of the other applicants, Sobol has already set up shop.

As owner of Marijuana Marketing Strategies LLC, he has managed to find a way to keep his head above water while patiently awaiting a license from the state. Then he can sell medical marijuana out of his store in Glendale, Ariz.

Currently, Sobol and his partner hold seminars for people looking to open their own dispensary at the same shop.

“Medical Marijuana Marketing Strategies is a business me and my partner set up,” Sobol said. “There really is no other program out there that does what we do.”

The program aims to teach future shop owners the ins and outs of running a medical marijuana dispensary.

“Strategies is a business me and my to this program as, “expert help with medical marijuana dispensary start-ups.”

The shop in waiting is adorned with jars of fake pot and larger than life black-and-white posters displaying marijuana-smoking people with diseases, such as glaucoma and cancer. Currently, the storefront houses a back room that serves as a classroom for the hun-
dreds of students attending training sessions each week.

“What we do in these training sessions is really prepare prospec-tive owners and guide them on the step-by-step process of opening a dispensary,” Sobol said. “Now that the initiative has passed, there are so many people interested in opening their own shops but there’s no real information out there anywhere on how to do it.”

The training seminar, entitled “From Seeds to Success,” covers every aspect of owning and operat-ing a medical marijuana dispensary and helps future owners in the application process and submis-sions.

But getting licensed to own and operate a dispensary is not as easy as saying ‘Marijuana’,” Sobol said.

**No habrán más ventanillas de información de Sun Tran; inminentes recortes de presupuestos**

Escrito por Erin Badger

En ninguno de los tres centros de transporte habrá disponible para vender boletos ni dar información sobre las rutas a los usuarios del Sun Tran, debido a la reducción de presupuesto. Posibles reducciones al pre-supuesto de Sun Tran pueden signifi-car un futuro el aumento de precio en los boletos y la pérdida de servicios para los usuarios.

Los tres centros de transporte – Tohono Tadai Transit Center, Roy Laos Transit Center y el Ronstadt Transit Center – cerraron sus ven-tanillas el día primero de diciem-bre después del despidos de 15 empleados no sindicalizados, quienes proporcionaban informa-ción, de acuerdo a la Dirección de Metrotucson-Michele Joseph.

“Desafortunadamente creemos que habrá un periodo de ajuste para poner el usuario”, dijo Joseph, “Entendemos que la gente ya se ha accustomed la a cierto nivel de calidad del servicio,”

Los usuarios del Sun Tran podrán comprar los boletos por internet, por correspondencia o en alguno de los 41 puntos de venta de la ciudad, sin embargo no todos estos establimientos venden todos los tipos de boletos disponibles. La línea telefónica de servicio al cliente está abierta los siete días de la semana para con-testar preguntas de los clientes y para ayudar a planear las rutas.

Hay mapas completos dis-posibles en cada uno de los tres centros así como también la infor-mación actualizada de los horarios de los autobuses. Habrá televisores dentro de las ventanillas de infor-mación para mostrarles a los usuarios el horario de la próxima llegada de los autobuses. El horario de los autobuses y la lista completa de los sitios que venden los boletos están disponibles en www.SunTran.com.

“Queremos que la gente entien-da que no nos vamos a dejar sin ningún tipo de información”, dijo Joseph.

A Sun Tran le han cancelados los fondos estatales, se vieron afecta-dos por la huelga del sindicato en agosto y por la disminución de ganancias. También le descontin-uaron de manera significativa el reembolso estatal de $600,000 dólares.

El ayuntamiento de Tucsón, pidió que Sun Tran recuperara el reembolso sin recortar los servi-cios, que provee. Joseph comentó que la única opción era el recorte de personal.

Desde que los votantes recha-raron el aumento de los impuestos bajo la proporción 400 en noviembre, es “muy probable” que se hagan más recortes en el pre-supuesto de Sun Tran, dijo Joseph. El concejal Steve Kozachik cree que el costo de los boletos debe aumentar y espera que Sun Tran reciba más recortes en su pre-supuesto. Kozachik comentó que el costo de los boletos o en la reduc-ción del número de rutas; esto dependerá de la gerencia de Sun Tran.

“Al estar al tanto de la cantidad de la deuda, no me sorprenderá ver que el resultado de la reducción de dinero se refleje en el recorte de servicios”, dijo Kozachik.

Joseph aclaró que si se llegaran a presentar recortes, que no serán "Sun Tran"/página 6
Waste From Proposed Mine Concerns Residents

By Leona Levine

Coughing, sneezing and wheezing may be what’s in store for folks living near the Santa Rita Mountains if Rosemont Mine is built by the end of 2012.

Opponents of the mine are concerned about their health if the Canadian-based Augusta Resource Corp. constructs their projected one-mile wide and one-half mile deep open-pit copper mine in the beauty of Tucson.

Gayle Hartmann, president of Help Us Save the Scenic Santa Ritas, is concerned mostly about mine tailings -large piles of crushed rock that are left over after copper has been removed from - and the dust they can create that could cause respiratory problems for people living in the area. Hartmann said that high winds that blow dust from the tailings at the Mission Mine, located 15 miles south of Tucson, can cause serious health concerns. The Rosemont Mine will be located just below the eastside of the ridge line in the Santa Ritas.

Save the Scenic Santa Ritas questions the value of destroying an entire valley for some copper, Hartmann said. She doesn’t believe the mine will be built due to the “noise” her group has been making.

Currently, 13,243 mines in California, Arizona, and Nevada are considered “abandoned mines with potential environmental hazard,” wrote the U.S. Environmental Protection Agency in an assessment of Region 9 state data.

Children and people with previous pulmonary complications will be affected by blowing dust from a mine site, said Dr. Jay Gandolfi, the University of Arizona Superfund Basic Research program director.

“Dust can affect breathing; metals can make it worse.”

While the UA Superfund has yet to complete research on the Rosemont mine, Gandolfi said that winds will affect how hazardous the dust from the mine could be.

According to the Superfund’s data, contaminants in mine tailings found in the western U.S. and northern Mexico include arsenic, lead and cadmium (a metal similar to zinc) and are prone to “wind distribution” and water corrosion.

The study found that the spread of tailings by wind and water result in a significant increase in metal toxicants on humans and wildlife.

The tailings contain more small particles than natural dust which could aggravate existing lung conditions including asthma and force people to seek immediate medical attention.

These tiny particles can lodge themselves in a person’s lungs and cause coughing and wheezing. The smaller the particle the deeper it can become lodged in the lung tissue.

Rosemont addresses these issues in their Plan of Protection. “The project will require engineering and physical control to manage dust.”

The company’s plans include:

• Construction of buttresses that will break up airflow and reduce wind exposure to the mine tailings.

• Sufficient moisture content in the tailings.

• The tailings stacking method will create an irregular shape to break up airflow. The method will reduce the number of trucks which will also reduce the amount of dust.

• Grind sizing will be larger thereby reducing the likelihood of airborne dust.

Supervisor Ray Carroll and County Administrator Chuck Huckeberry have publicly opposed the mine.

“We aren’t just making a lot of noise,” Hartmann said of Save the Scenic Santa Ritas. She is satisfied with public officials opposing the project.

On May 26, Carroll wrote to the Arizona Daily Star regarding his concerns with the mine. “Trust me, the Rosemont copper mine is anything but good for Southern Arizona,” he wrote in a published opinion piece. Huckeberry issued a memo on Aug. 19. His office had received numerous calls regarding the air quality permit. Callers wanted the county to approve the permit. In his memo, he said that an investigation into the phone calls found that the callers had been contacted by Rosemont and encouraged to call the Pima County Board of Supervisors.

In response to Huckeberry’s memo, a representative for Rosemont attended a board of supervisors meet -ing to declare that the board of super- visors was not involved in the air quality permit process.

U.S. Congresswoman Gabrielle Giffords also opposes the mine. In a debate held before the mid-term elections, she cited water concerns as the basis of her opposition.

The federal contractor SWCA sent out the Environmental Impact Statement via email on Nov. 17. The U.S. Forest Service must review the draft and receive reviews from Pima County and other state and federal agencies. They should release the review by the end of 2010.

Day Care Available During Holiday Season

By Natalie Fulton

The weather is cooler, school is almost out for the semester and the kids are getting excited for the holiday season. This time of the year is an exciting one for students, but often a difficult one for their working parents who either have to take time off while their child is home or find a day care.

There are many programs around Tucson that provide fun and education for children in a safe place for them while parents are at work.

These facilities are open all year for after-school care and for full-day services when school is out of session. Full-time day care is also available for infants and preschoolers year-round.

Guarderías están abiertas todo el año

Por Natalie Fulton

Traducido por Zandra García

El clima está más fresco, el semestre escolar está por terminar y los niños están emocionados por la temporada navideña. Esta época del año es muy emocionante para los estudiantes, pero a menudo difícil para los padres que trabajan y que o bien tienen que tomar tiempo libre mientras que sus hijos están en casa o encontrar una guardería.

Hay muchos programas en Tucson que ofrecen diversión y educación para los niños en un lugar seguro mientras sus padres siguen trabajando.

Estas instalaciones están abiertas todo el año y ofrecen servicios después de la escuela y durante todo el día cuando la escuela está cerrada. La atención de tiempo completo está también disponible para bebés y niños en edad preescolar. No es necesario que los niños sean participantes de todo el año para poder participar en los programas que ofrecen durante los días festivos.

A continuación se muestra una lista de lugares que ofrecen cuidado de día completo. Todas estas instala- ciones están dispuestas a trabajar con sus familias para establecer un precio que se ajuste a su pre-ferencias y puedan ayudar a la familia financiera, planes de pagos y las normas de DES.

Kids Forever Quinico Douglas
1076 E. 23rd St.
623-7789, DES Accepted

Krystal Clear Daycare
106 W. 27th St.
622-0608, DES Accepted

La Casita Day Care
1440 E. 42nd St.
807-1770, DES Accepted

Santa Cruz Catholic Church
29 W. 22nd St.
624-2050, DES Accepted

Tutys South
251 W. 20th St.
620-9332, DES Accepted

For more information about the status of the Rosemont Copper Mine:

Call Karen Wilhelmsen
243-7449

Visit www.deq.pima.gov and www.rosemontcopper.com

To sign an online petition against Rosemont Copper Mine, visit www.scenicsantaritas.org

Pierro Br Kerenzo Besa
The Ajo copper mine closed after an employee strike and a bad copper market in 1985.
‘Book Trailers’ Inspire Students to Read More

By Amanda Johnson

Sunnyside High School was awarded a $9,995 grant from the Arizona Technology in Education Association in partnership with Qwest for the Cinematic Books project last month. The Cinematic Books project requires students to create a video trailer that would get others interested in reading a book. The book trailer, as the students and teachers see it, takes the place of a basic book report.

The idea for the project began when Barbara MacDonald, an English teacher, brought her class to the school’s library. MacDonald plans on having five trailer projects in her freshman and junior English classes and students immediately went to the school library to find a book.

Both educators have witnessed a spark in students that they have not seen in years. Students began showing a huge interest in reading and really grasped the assignment of creating a book trailer.

Ruth Soza, the school’s librarian, says, “It gets students more interested in reading.” While students and teachers see the book trailers as the replacement of a basic book report, Soza and MacDonald believe the book trailers are more effective than traditional book reports because they require students to gather the themes and consider the importance of reading.

MacDonald and Soza recognized the need for more books and the library’s budget had taken a hit, so they decided to turn it into a class project. MacDonald assigned the book trailers and each team researched and gathered English class material and students immediately went to the school library to find a book.

Soza and MacDonald hope to see the project incorporated into other English classrooms at later dates. “It’s a collaborative work from all aspects,” MacDonald said.

Both educators have already noticed a number of positive effects that this project has had on their students. “I’ve asked some of the kids how many books they had read this time last year and many of them will say, ‘It’s a big change from last year.’ Some students are realizing they can read more once they give them a chance.”

Alex Martinez, a senior at Sunnyside, said that he enjoys putting it together and seeing my work,” he said. “It takes forever to place all the pictures in, but I like putting it together and seeing my work.”

Nicholas Verdugo, a junior at Sunnyside, had seen the trailer for his book in the initial meeting that his class had in the library.

MacDonald and Soza believe that the Cinematic Books project received the largest grant from the program.

Soza and MacDonald hope to see the project incorporated into other English classrooms at later dates.

Five federal construction projects are set to begin over the next six months in Nogales, Ariz., to improve border security and increase commerce.

At a total cost of $41 million, plans include securing drainage lines, building approximately seven miles of new roads, replacing the “landing-mat” border fence and improvement of pedestrian walkways downtown.

The projects will serve as progress toward securing the border. Central American countries, CBP, U.S. Customs and Border Protection (CBP), a division of the Department of Homeland Security. CBP also plans to reconfigure the historic Morley border crossing to improve pedestrian flows for tourists. Wait times are expected to diminish for border crossers.

By Robbie Abbit

Enforcement to Border Fence to Improve Security, Travel

Five federal construction projects are set to begin over the next six months in Nogales, Ariz., to improve border security and increase commerce.

At a total cost of $41 million, plans include securing drainage lines, building approximately seven miles of new roads, replacing the “landing-mat” border fence and improvement of pedestrian walkways downtown. The projects will serve as progress toward securing the border. Central American countries, CBP, U.S. Customs and Border Protection (CBP), a division of the Department of Homeland Security. CBP also plans to reconfigure the historic Morley border crossing to improve pedestrian flows for tourists. Wait times are expected to diminish for border crossers.

The Dempis DeConcini Port of Entry, another pedestrian walkway, will also be renovated and completed by early 2011. Pedestrian lanes will be added in the future to allow approved and low-risk travelers to quickly enter federally recognized ports. CBP plans to reconfigure the historic Morley border crossing to improve pedestrian flows for tourists. Wait times are expected to diminish for border crossers. The Dempis DeConcini Port of Entry, another pedestrian walkway, will also be renovated and completed by early 2011. Pedestrian lanes will be added in the future to allow approved and low-risk travelers to quickly enter federally recognized ports.

“Improving the gates and drainage system of Nogales’ sewer tunnels will serve the purpose of waste treatment and not of smuggling,” CBP Commissioner Alan Bersin said.

Bersin announced the five infrastructure projects during a community meeting at Nogales City Hall in November. He says the projects have been drafted for years and are not a direct response to an event.

Close to three miles of border fence that runs through downtown Nogales will be replaced by bollard fencing at a height of 18 feet.

“Bollard fencing will allow for transparency from one side to the other, through concrete filled steel tubes,” said CBP Chief of

Staff Marco Lopez. Constructed in the 1990s, the current “landing-mat fence” is easy to cut through and hide behind since Border Patrol agents cannot see anything on the other side. The fence was constructed of materials used as a helicopter landing pad in Vietnam.

Just west of downtown Nogales, 6.8 miles of border roads will be built to expand access for Border Patrol agents. CBP also plans to reconfigure the historic Morley border crossing to improve pedestrian flows for tourists. Wait times are expected to diminish for border crossers.

The Dempis DeConcini Port of Entry, another pedestrian walkway, will also be renovated and completed by early 2011. Pedestrian lanes will be added in the future to allow approved and low-risk travelers to quickly enter federally recognized ports.

CBP plans to reconfigure the historic Morley border crossing to improve pedestrian flows for tourists. Wait times are expected to diminish for border crossers. The Dempis DeConcini Port of Entry, another pedestrian walkway, will also be renovated and completed by early 2011. Pedestrian lanes will be added in the future to allow approved and low-risk travelers to quickly enter federally recognized ports. CBP plans to reconfigure the historic Morley border crossing to improve pedestrian flows for tourists. Wait times are expected to diminish for border crossers.
Share Holiday Cheer Through Food and Gift Giving

By Morgan Galbraith
Tradicado por Zandra García

La temporada de fiestas está aquí y también los difíciles retos económicos. Sin embargo, organizaciones como el Salvation Army y el Community Food Bank están ofreciendo regalos y comida, dándoles alegría a las familias que enfrentan momentos difíciles. Las siguientes organizaciones ofrecen asistencia alimentaria y regalos para las familias que cumplen los requisitos.

Miracle in El Barrio: NOVA Home Loans será el arriñón de la 8ª entrega anual Miracle en El Barrio (Milagro en el barrio). El evento es de las 9 a.m. a las 2 p.m., el 22 de diciembre, en Peter Piper Pizza, ubicado en 3171 S. 12th Ave. Santa estará ahí para dar regalos a los niños. Las empresas patrocinadoras estarán entregando dulces, comida, bebidas y útiles escolares.

Miracle of 31st Street: Celebrará sus 40 años llevando alegría navideña a los niños y las familias de Tucson. El evento se llevará a cabo el día 24 de diciembre, de las 8 a.m. a las 2 p.m., en el Tucson Electric Park, ubicado en 500 E. Ajo Way.

Banquete de Navidad en la calle: El Gospel Rescue Mission celebrará su cena anual de la calle 18. La cena de Navidad será el día 23 de diciembre, de las 11 a.m. a las 2 p.m., ubicado en 326 W. 28th St. Los niños que vayan acompañados por un adulto recibirán un regalo. Para más información visita www.gmrtucson.com.

Colecta de alimentos en beneficio del Community Food Bank: Cox Communications y 92.9 The Mountain se han asociado para organizar una colecta de alimentos en el beneficio del Community Food Bank. Los artículos no perecederos estarán disponibles en las ubicaciones del banco de comida después de la recogida de alimentos el día 17 de noviembre. El banco de alimentos funcionará los lunes e indicados en el cuadro de abajo. Llame para obtener información acerca de horas y servicios.

Marana Community Food Bank
682-9401
11734 W. Grier Road, Marana, Ariz.

Amado Community Food Bank
386-2940
28720 S. Nagoya Highway, Amado, Ariz.

Green Valley/Sahuarita Community Food Bank
625-5282
250 E. Continental Road, Green Valley, Ariz.

Black Friday Boosts Holiday Shopping

By Rossana Sándigo

It takes a certain amount of courage to conquer Black Friday, a special breed of shopper. The day after Thanksgiving, these shoppers marveled at the early dawn, ready for the frontlines and the biggest bangs of the year.

“Lines were beyond ridiculous,” said Otilia Flores, a University of Arizona student. She was part of the pack of dedicated shoppers at local malls.

“We were at the mall around 4 a.m. on Friday... our family likes to go shopping on Black Friday with a game plan of the stores we are going to and the items we are getting,” said Jasmin Quartza, another UA student.

Shoppers spent a reported $10.69 billion on Black Friday, a little more than last year, as indicated in open-data remetrics. Online shopping orders increased approximately 16 percent, according to ShopperTrak. The 2010 holiday season is here and so are difficult economic challenges. However, organizations like the Salvation Army and the Community Food Bank are providing gifts and food to those facing tough times. The following organizations are offering food and gift assistance for qualifying families.

Miracle in El Barrio: NOVA Home Loans will be hosting their 8th annual Miracle in El Barrio. The event is from 9 a.m. to 2 p.m., Dec. 22, at Peter Piper Pizza, 3171 S. 12th Ave. Santa will be there to give gifts to children. Partnering businesses will be handing out candy, food, drinks and school supplies.

Miracle of 31st Street: Will be celebrating their 40th year bringing Christmas cheer to children and families of Tucson. The event will take place on Dec. 24, from 8 a.m. to 2 p.m., at Tucson Electric Park, 500 E. Ajo Way.

Christmas Street Banquet: The Gospel Rescue Mission will be putting on their 18th annual street dinner. The Christmas dinner will be from 11 a.m. to 2 p.m. on Dec. 23, at 326 W. 28th St. Children with an adult will receive a gift. Visit www.gmrtucson.com for more information.

Toys for Tots: The U.S. Marine Corps Reserve will be collecting new/unwrapped toys during December for the holiday season. To fill out a toy request form, visit www.tucsonaztoystfortots.org.

Toy Shop: The Salvation Army will host their annual “Toy Shop” Dec. 17 – 23. To apply to receive toy assistance, call 792-1629.

Food Bank Food Drive: Cox Communications and 92.9 The Mountain have partnered to host a food drive benefiting the Community Food Bank. Non-perishable items will be available at food bank locations after the food drive on Nov. 17. The food bank operates at the locations listed in the box below. Call for hours and services available.

Program Listing for Unemployed Tusconans

By Maggie Glittrida

Although the economy seems to be gradually improving, the unemployment rate in Arizona stands at 10 percent. The following programs are available to the unemployed.

Catholic Social Service—Project Ayuda
140 W. Speedway Blvd. #130
Tucson, AZ 85705
623-0344 Ext. 1052 or 1053
Eligibility: Homeless and unemployed men, women, veterans and youth.
Offers assistance in basic needs first and then participants enroll in a two-week employability skills training program.

Primeversa Works
151 W. 40th St.
South Tucson, AZ 85719
623-3030
Eligibility: Homeless or low-income, motivated adult workers
Offers employment assistance to unemployed or underemployed adults. Temporary work for daily, weekly, long-term, temp-to-hire and crew work available. Program also includes individual job counseling and referrals for basic needs.

Tucson Urban League—Employment and Training
500 E. 20th St.
Tucson, AZ 85713
791-9022
Eligibility: Adults ages 18 and older.
Offers vocational training, career counseling, GED preparation, on-the-job training, job development, job placement services, Summer Youth Employment Program and STEP (In School Training and Employment) and UIYEP (Urban Youth Employment Program).

For a complete listing of resources in both English and Spanish, visit www.elindcnews.com.
Tucson Looks Forward to Annual Winterhaven

By Alexa Miller

We might not have a white Christmas, but Tucson’s lack of snow allows for a holiday tradition that Tusconians treasure—the Winterhaven Festival of Lights. Since 1949, the residents of the Winterhaven neighborhood, located at Fort Lowell Road and Tucson Blvd., have been decorating their homes with thousands of twinkling lights. Christmas and Hanukah displays light up the neighborhood for this annual festival. There isn’t a mailbox, car, fire hydrant or front door that isn’t bedecked.

It all started with a man named C.B. Richards, the founder of Winterhaven Water & Development Company. After visiting a similar display in Beverly Hills, Calif., he bought the neighborhood its first set of lights. He also purchased Aleppo Pines from a local nursery and planted them throughout the area. These trees serve as canvases for lights today. About 270 homes are in the Winterhaven neighborhood and although it is not a requirement, more than half decorate for the festival. The festival also doubles as a friendly neighborhood competition. Prizes of various kinds are given, from “Going Green” to “Southwest Christmas” to “Pup’s Pick,” the best-dressed fire hydrant. The neighborhood mail carrier chooses the best-dressed mailbox for the “Mailman’s Pick” award. The grand prize, the “C.B. Richards” award, voted on by the residents. Visitors usually stroll through the neighborhood to view the lights but you will also find hayrides and trolley rides. For the Arizona natives who still think it’s too cold, there will be hot chocolate for sale.

The festivities attract between 100,000 and 200,000 people, according to Karen Miller, secretary to WInterhaven’s treasurer of the Winterhaven board. “We get people from all Tucson neighborhoods and others out of state and out of country. It’s one big melting pot of people.” Speculators are asked to give monetary or food donations to the Community Food Bank. Last year over $23,000 and 33,000 pounds of food were donated. This year, Santa’s sleigh hit a bump in the road when the city of Tucson cut the funding Winterhaven depends on. “It takes about $90,000 to put on the festival,” Miller said. “Fortunately, we’re raised enough funds through public and private donations to put on the festival this year, but we’re hoping to exceed this to donate to the Community Food Bank and save for next year.”

“Only one year did the community decide to stay dark—during the 1970 energy crisis. “You can’t show the genie back in the bottle,” Miller said. “If we were to say we’re not having it, people would still come. And honestly, it would put their safety at risk because there wouldn’t be any police or barricades. We had to find a way to make this wonderful festival happen.” Tusconans look forward to Winterhaven. “It’s a time to spend with friends and family.”

“My family goes every year. I can’t imagine a holiday season without it,” said Tiffany Hawkings, who was born and raised in Tucson neighborhoods. The Winterhaven Festival of Lights will take place nightly from Dec. 11 through 26 from 5:30 p.m. to 10 p.m.

One of over 250 homes at Winterhaven is decorated for the festival. As the sun sets, the neighborhood comes to life with a vibrant display of lights and decorations. Visitors can enjoy a variety of food and drink options, as well as hayrides and trolley rides. The festival is a popular annual event in the community, drawing thousands of people each year to enjoy the festive atmosphere.

Tuscon espera el Winterhaven anual

Por Maggie Gifford

Tradicado por Saloth Honey

Aunque la economía parece estar mejorando gradualmente, las estadísticas sobre desempleo en Arizona siguen a un nivel sin precedentes, de acuerdo al reporte más reciente del estado. Las siguientes agencias en Tucson ofrecen apoyo y entrenamiento para personas que están desempleadas, subempleadas o en transición en la fuerza laboral.

Catholic Social Service—Project Ayuda
140 W. Speedwell Blvd. #130
Tucson, AZ 85705
520-617-0532 Ext 1003 o 1052

El programa está abierto a adultos que han trabajado durante por lo menos un año miembros de la comunidad. Los servicios incluyen apoyo para encontrar trabajo y capacitación en áreas como el manejo de dinero, habilidades de escucha y habilidades de comunicación.

Pima County One Stop-Jackson Employment Center
2065 N. Prince Rd.
Tucson, AZ 85713
520-383-3000

Ofrece asistencia para encontrar empleo y capacitación de empleo para personas de bajos recursos. Incluye servicios de apoyo y ángulo.

Primera Works
151 W. 40th St.
South Tucson, AZ 85713
520-383-3813

Ofrece asistencia para personas que buscan empleo y capacitación de empleo para personas de bajos recursos. Incluye servicios de apoyo para la búsqueda de trabajo y capacitación en habilidades de comunicación.

Tucson Urban League—Employment and Training
2325 E. Prince Rd.
Tucson, AZ 85713
797-9122

Ofrece capacitación en habilidades de trabajo, asesoramiento en habilidades de comunicación y capacitación en habilidades de trabajo para personas con habilidades de trabajo limitadas.

Para más información, visite www.eindependent.com
Medical Marijuana; Setting Up Shop Near You

Owner of Marijuana Marketing Strategies, Allan Sobol, watches over the phone that contains.

"I'm thinking of medical marijuana cards that will allow the patients to buy two and-a-half ounces of marijuana every two weeks. It seems like a lot, but you gotta eat your veggies, too." Sobol said.

"We have trained our officers to identify certain signs and to administer tests that will tell us if the driver is under the influence of marijuana."

"We have been pulling over and arresting people under the influence of marijuana and other narcotics for ten years now, so we know what we're doing," Gillooly said. "We want customers to know all they need to about using medical marijuana."

"Just because someone has a medical marijuana card, doesn't mean they're not going to show up at the store car completely stoned," Sobol said.

Accord to Tucson Police Captain, Michael Gillooly, spotting a driver under the influence of marijuana is only slightly harder than identifying a driver under the influence of alcohol. "We have been pulling over and arresting people under the influence of marijuana and other narcotics for ten years now, so we know what we're doing," Gillooly said. "We have trained our officers to identify certain signs and to administer tests that will tell us if the driver is under the influence of marijuana."

Operating a car while using medical marijuana is only one of the problems that may arise. The reselling of the medical marijuana and increased in crime has already been seen in Colorado and California, where medical marijuana is legal. Sobol said. "But you see the way it helps people who are legitimately sick, even though some people say it's a placebo effect. It makes them feel better and it makes these people who are dying more comfortable. I'm not ashamed of what I do, I'm proud to help people."
Number of Homeless LGBT Youth on Rise in Arizona

By Erin Badger

Vysla Jacques, 19, hasn’t had a place to call home since she was a child. Like so many other gay, lesbian, bisexual and transgendered youth, Jacques was driven away from her family and forced after coming out to her family.

“I don’t like to go there; I’m harassed and pushed around,” Jacques said. Since age 10, Jacques has been in and out of group homes, juvenile detention and foster care. She started living on the streets and “couch hopping” in her early teens. She is not alone. There are between 1.6 and 2.8 million homeless, runaway and street youth nationwide, the majority of whom are LGBT. Approximately five to 10 percent of the entire U.S. youth population is LGBT, while 20 to 40 percent of the homeless youth population is LGBT, according to the Center for American Progress.

When Jacques revealed she was a lesbian at age 11 to her Catholic family, her mother dismissed it as a phase. Her father, however, welcomed her as a lesbian, and still verbally degrades her for being gay, Jacques said. Jacques explained that as a young, homosexual youth became homeless because of family conflict, not because of their sexual orientation, according to a 2005 report conducted by the Tucson Police Department. When she was 14, Jacques started getting into trouble from a young age – skipping school, getting into fights and running away to escape the turmoil at home. She has been on and off probation since age 10 and dropped out of school for the first time in the fifth grade.

“I was rebellious...I was different, an outlaw,” Jacques said. “They [kids at school] called me names like ‘right’ and ‘distinct.’”

She later attempted suicide while being held in a juvenile detention center. “I couldn’t be gay, I couldn’t be myself for that,” Jacques said. “I was 15 and I reached a point in the account.”

Nearly 62 percent of homeless LGBT youth attempt suicide, as opposed to 29 percent of heterosexual, homeless youth, according to the Center for American Progress.

Jacques’ story begins in 1969 and 1970. “Coraje,” the Spanish word, “courage,” means “courage” or “anger,” and was one of the first revolutionary publications to come out of the Chicano movement in 1969 and 1970. It was presented a revamped issue of the 1960s Chicano Paper and off probation since age 10 and dropped out of school for the first time in the fifth grade.

Students from the University of Arizona’s Department of Mexican American Studies presented a revamped issue of the 1960s Chicano newspaper, El Coraje to the Tucson Police Department on Dec. 2.

In its original form, “Combating Hate, Censorship and Forbidden Curricula,” presented Chicano cultural issues and journalism to the community with a variety of panel discussions, a run to A-Mountain, and the unveiling of the presentation of the 2010 issue of El Coraje.

The Spanish word, “coraje,” means “courage” or “anger,” which both might define the attitude of the founders when the first issues of El Coraje were published in Tucson during the Chicano movement: “My heart glows with pride...,”

“Endangered animals have it bad on both sides of the border. Construction of the border fence for security reasons has caused a widespread environmental impact...”

The Organ Pipe Cactus National Monument has suffered major flood damage from the wall. In Nogales, the same storm created a flood where the fence was blocked with debris and caused a back up on the Mexican side, Clark said. The solid concrete wall at the port of entry was about five feet tall and created a 10 percent drop in the drainage, said $8 million worth of property damage.

“The $2 million Sasabe Biological Opinion is a court-ordered settlement for javelina and 200 columnar cacti that were moved and stored when the border fence was built, Lee Baiza, the monument’s superintendent said. Some of the funds will manage roads and repair land by the fence near Lukeville, Ariz., which was damaged by the border fence. The San Bernardino National Wildlife Refuge in Arizona will use $657,000 for restoration. An additional $441,000 will be used to study four federally protected Rico Yaqui fish species that live in the area and 446 species of plants and animals on the property. The San Manuel Band of Mission Agave Restoration program in Arizona will use $274,873 to plant desert grasses and cacti that were destroyed during border construction.

“Those sorts of behaviors they need to be addressed in the community, so their lives are unalrightable,” Jackson said. “When your choice is to trade sexual orientation for your life, it’s acceptably safer, rather than being in the street...”

Jacques earned her G.E.D. while in Phoenix, and has taken some college classes. She now has a job and lives in her own apartment and uses an Open Inn’s independent housing program. “I’m doing my own things,” Jacques said. “I don’t let my family discourage me or bring down my motivation.”

By Julia Vasquez

Sixty years ago, the Mexican American Press published the first issue of El Coraje, a Chicano and latinx student newspaper at the University of Arizona.

Today, Coraje is formatted as a magazine, with photography and poetry, but also contains journalistic articles and research reports.

The original Coraje staff are excited to see the younger generation acting on today’s issues like SB 1070 and HB 221.

“I want to be right behind you on that street corner with you guys leading the movement,” said Cecilia Cruz, an original staff member of Coraje. “Seeing what you guys are doing makes my heart swell.”

“Vysla Jacques, 19, volunteers to help LGBT teens and was once homeless as a young teen. Today, Coraje is formatted as a magazine, with photography and poetry, but also contains journalistic articles and research reports.

“The original newspaper was used as a tool to help the Chicano community undersatnd what the issues were within the community. Delivered door-to-door, it helped to raise issues that were within the community. Delivered door-to-door, it helped to raise issues that were within the community. Delivered door-to-door, it helped to raise issues that were within the community.

“Endangered animals have it bad on both sides of the border. Construction of the border fence for security reasons has caused a widespread environmental impact. “We are living through some of the most dramatic situations to ever be faced by the United States,” said Rhea Clark, a biologist for Defenders of Wildlife in Tucson.

Rhea Clark, a biologist for Defenders of Wildlife in Tucson said. “Smuggler vehicle chasing and border fence construction will continue to result in extreme damage to the wildlife habitat.”

“With one or more parents losing jobs, domestic violence in the home, rejection during the coming out process, you have a combination that pushes youth out or youth being thrown out of their homes,” he said. “Other LGBT youth, like the so-called ‘gay- old’-of-the-morning,” who choose a “queer” life, face the same sort of becoming homeless due to serious financial strains at home.

Homeless LGBT youth are also more susceptible to alcoholism, drug abuse, sexual assault, prostitution and drug trafficking, according to the Center for American Progress.

Coraje was presented with the 40th anniversary of the 1969 protest.

Today, Coraje is formatted as a magazine, with photography and poetry, but also contains journalistic articles and research reports.

The original newspaper was used as a tool to help the Chicano community undersatnd what the issues were within the community. Delivered door-to-door, it helped to raise issues that were within the community. Delivered door-to-door, it helped to raise issues that were within the community.

“Endangered animals have it bad on both sides of the border. Construction of the border fence for security reasons has caused a widespread environmental impact. “We are living through some of the most dramatic situations to ever be faced by the United States,” said Rhea Clark, a biologist for Defenders of Wildlife in Tucson.

Rhea Clark, a biologist for Defenders of Wildlife in Tucson said. “Smuggler vehicle chasing and border fence construction will continue to result in extreme damage to the wildlife habitat.”

“With one or more parents losing jobs, domestic violence in the home, rejection during the coming out process, you have a combination that pushes youth out or youth being thrown out of their homes,” he said. “Other LGBT youth, like the so-called ‘gay- old’-of-the-morning,” who choose a “queer” life, face the same sort of becoming homeless due to serious financial strains at home.

Homeless LGBT youth are also more susceptible to alcoholism, drug abuse, sexual assault, prostitution and drug trafficking, according to the Center for American Progress.

Coraje was presented with the 40th anniversary of the 1969 protest.

Today, Coraje is formatted as a magazine, with photography and poetry, but also contains journalistic articles and research reports.

The original newspaper was used as a tool to help the Chicano community undersatnd what the issues were within the community. Delivered door-to-door, it helped to raise issues that were within the community. Delivered door-to-door, it helped to raise issues that were within the community.
Nacimiento at the Tucson Museum of Art

Dec. 10 – 12

Fourth Ave. Street Fair
Browse more than 400 arts, crafts and food booths at Southern Arizona’s largest festival, the Fourth Avenue Fall Street Fair. Also see musicians and performers on two stages. Located on Fourth Ave. between University Blvd. and 9th St. Friday, Dec. 10 through Sunday, Dec. 12, 10 a.m. to 6 p.m. For more information, visit www.fourthavenue.org.

Dec. 11

Legend of the Poinsettia
Bring your children to the Southwest Branch Library to listen to the Mexican Christmas legend of the Poinsettia. They are invited to make a poinsettia ornament and enjoy Mexican holiday treats such as bizcochos and hot chocolate. From 11 a.m. to 1 p.m. Located at 6855 S. Mark Road. Space is limited, call 594-5270 to sign up.

Dec. 11

OASIS Volunteers
The Sons of Orpheus 13th Annual Holiday Benefit Concert will support the Community Food Bank and the Arizona State Schools for the Deaf and Blind (ASDB) and the Arizona State Schools for the Deaf and Blind (ASDB) and the Community Food Bank. For more information, visit www.sonsoforpheus.org.

Dec. 16 – 19

Winterhaven
Stop by Tucson’s first public market, Mercado San Agustín for their Holiday Bazaar. Peruse artisan foods, kids clothing and toys, jewelry and much more. See the life-sized gingerbread house and Santa himself! From 11 a.m. to 7 p.m. Admission is free. Located at 100 E. Anapra St. For more information, call 461-1110.

Photo by Nick Rob Letson

María Luisa Tenes prepares and arranges the Nacimiento in memory of her mother at La Casa Cordoba.

Dec. 18

Downtown Parade of Lights
Marvel at lighted vehicles and floats, Santa and musical groups at the 16th Annual Downtown Parade of Lights. Free and open to the public. Parade begins at 6:30 p.m. at 17th St. and Stone Ave. For more information and to view the parade route, visit www.downowntown Tucson.org.

Del 3 al 22 de diciembre

Luces en el zoológico
Este invierno el Reid Park Zoo estará adornado con miles de luces brillantes. ¡Venga a admirar las exposiciones de luces, las esculturas con temas de animales, la nieve y a Santa! Las luces están en exposición de 6 a 8 p.m. del jueves 3 de diciembre al domingo 18 y del lunes 20 al martes 22. Los bole- tos cuestan $5 para adultos, $4 para los niños que van acompañados por un adulto, $3 para niños de 5 a 6 años y $1 para niños de 2 a 5 años. Hasta el 12 de diciembre habrá un descuento de $2 por cada juguete nuevo y sin desempaquetar para los niños. Localizado en 1100 S. Randolph Way. Para obtener más información visite www.tucsonzoo.org.

11 de diciembre

Special Events
Voluntarios de OASIS
El Son Lena – South Tucson Branch Library y Tucson Oasis buscan voluntarios interesados en motivar a los niños para que tengan éxito en la lectura. Días horarios de entrenamiento se proporcionan por OASIS Reading Help Program. El voluntario será emparejado con un estudiante durante un año entero y se reunirán durante una hora por semana. Para obtener más información contacte a Leanne Yoder, Managing Librarian al leanne.yoder@pima.gov o al 594-5267 o contacte a OASIS Reading Help Program coordinador Carlinda Dirks en tucsontutor@oasisnet.org o al 322-5267.

Del 11 al 26 de diciembre

Winterhaven
Ver página 5.

Del 15 de diciembre

Sons of Orpheus
The decimotercero Anual Holiday Benefit Concert of Sons of Orpheus será en apoyo del Community Food Bank and of the students of primaria de la Arizona State Schools for the Deaf and Blind (ASDB). Localizado en el Berger Center for the Performing Arts, Campus of ASDB, 1200 W. Speedway Blvd. Entrada gratuita para los que traigan un artículo de comida inesperada o una donación monetaria deducible de impuestos.

Del 16 al 19 de diciembre

A Tucson Pastorela

Del 16 al 19 de diciembre

Mercado Holiday Bazaar
Asísomse al primer mercado público de Tucson, el Mercado San Agustín, para ver su BazaarNavideño. Examine los alimentos artesanales, ropa y juguetes de niños, joyería y más. Vea la casa de pan de jengibre de tamaño nat- ural y basta al mismísimo Santa! De 11 a.m. a 7 p.m. Entrada libre. Localizado en 100 S. Avenida del Convento. Para obtener más infor- mación llame al 461-1110.

18 de diciembre

Desfile del centro de la luces
Maravíllase ante los vehículos y carros de iluminación, vaya a Santa y los grupos musicales en el deci- mo noveno Downtown Parade of Lights. El desfile ofrece paradas iluminadas y abre a todo público. El desfile empieza a las 6:30 p.m. en 17th St. y Stone Ave. Para obtener más información y para ver la ruta que seguirá el desfile, visite www.downtowntucson.org.